

**Kodeks  
Zrównoważonego  
Rozwoju  
i Korporacyjnej  
Odpowiedzialności**

**Code of Corporate  
Sustainability**



# We are committed to leadership in sustainability

*This aspiration has been fundamental to our corporate culture for decades and is reflected in our core values. We take a long-term, entrepreneurial approach to sustainability in all our activities along the value chain. Our products and technologies are designed to make a valuable contribution to society and to continuously promote and support sustainable development in all countries in which we operate.*

*Through our many years of commitment to sustainable development we have acquired both an excellent reputation as a company and leading positions worldwide. We intend to maintain this lead in the future and have therefore developed a long-term sustainability strategy for the year 2030. This addresses one of the central challenges we will face in the future: decoupling growth from resource consumption. At the core of our strategy is the goal of achieving more with less and tripling our efficiency by 2030. We want to deliver more value – for our customers and consumers, for our shareholders, and for our company – while reducing our environmental footprint at the same time.*

# Chcemy być liderem zrównoważonego rozwoju

To dążenie jest fundamentem naszej kultury korporacyjnej od dziesięcioleci i jedną z naszych kluczowych korporacyjnych wartości. Zasady zrównoważonego rozwoju wcielamy w życie wzdłuż całego łańcucha wartości, a nasze działania mają charakter długofalowy i przedsiębiorczy. Tworzymy produkty i technologie, które poprawiają jakość życia społeczności oraz promują i wspierają realizację zasad zrównoważonego rozwoju we wszystkich krajach, w których prowadzimy działalność.

Wynikiem wieloletnich działań na rzecz zrównoważonego rozwoju jest doskonała reputacja i wiodąca rynkowa pozycja naszej firmy na świecie. Aby cieszyć się nimi także w przyszłości, ogłosiliśmy długoterminową strategię zrównoważonego rozwoju do 2030 roku. Jest ona odpowiedzią na jedno z kluczowych wyzwań jutra: jak zapewnić dalszy wzrost ekonomiczny bez zwiększania wykorzystania zasobów. Nasza strategia wyznacza cele do 2030: „osiągać więcej za mniej” oraz „potroić efektywność”. Chcemy, by nasze działania przynosiły więcej korzyści naszym klientom i konsumentom, akcjonariuszom, a także naszej firmie i równocześnie wywierały mniejszy wpływ na środowisko naturalne.

*Sustainable development is a shared responsibility of the world-wide community. Based on this understanding, Henkel conducts a continuous and open dialogue with all social groups. Our policy of doing business in an ethical and legal manner is inseparably linked with respect for human rights and the social values of the countries in which we operate. We welcome and support the volunteer work of our current and retired employees in many different areas, as such volunteer work reflects our understanding of responsible corporate citizenship.*

*In this spirit, Henkel has declared its support of the International Chamber of Commerce's Business Charter for Sustainable Development and the United Nations' Global Compact, and has joined the chemical industry's international Responsible Care® initiative. We also work with other stakeholders such as non-governmental organizations, state institutions, and industry associations to further develop the idea of sustainability.*

*Aligning our operations to the rules of this Code of Corporate Sustainability allows us to further secure and develop the strong positions we hold in our markets. Foremost, however, we will be able to increase the contribution of Henkel to sustainable development.*

*Henkel AG & Co. KGaA  
Düsseldorf, 2013*

Zrównoważony rozwój to wspólna odpowiedzialność całej międzynarodowej społeczności. Henkel doskonale to rozumie i nieprzerwanie prowadzi otwarty, społeczny dialog. Działamy etycznie i zgodnie z prawem, co jest nierozdzielnie związane z poszanowaniem praw człowieka oraz wartości i norm, obowiązujących w krajach, w których prowadzimy interesy. Z satysfakcją wspieramy wolontariat obecnych i emerytowanych pracowników, jako zgodny z naszym rozumieniem społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw.

Stąd też Henkel zadeklarował wsparcie dla Karty Biznesu na rzecz Zrównoważonego Rozwoju Międzynarodowej Izby Handlowej oraz dla programu ONZ Global Compact. Dołączył także do międzynarodowej inicjatywy przemysłu chemicznego Responsible Care ®. Równocześnie współpracujemy z wieloma innymi podmiotami, takimi jak organizacje pozarządowe, instytucje państwowe czy stowarzyszenia branżowe, by wspólnie dalej rozwijać ideę zrównoważonego rozwoju.

Prowadzenie naszej działalności w zgodzie z przepisami niniejszego Kodeks Zrównoważonego Rozwoju i Korporacyjnej Odpowiedzialności pozwoli utrzymać i umocnić naszą silną pozycję rynkową. Przede wszystkim jednak będzie kolejnym działaniem Henkla na rzecz zrównoważonego rozwoju.

Henkel AG & Co. KGaA  
Düsseldorf, 2013 r.

# Contents

<i>1. Economic success through sustainability</i>	8
<i>2. Focus on our people</i>	8
<i>3. Protecting and promoting health</i>	8
<i>4. Safe and environmentally compatible products and technologies</i>	8
<i>5. Safe and efficient plants and production processes</i>	10
<i>6. Treatment of business partners and market behavior</i>	10
<i>7. Sustainable business processes</i>	10
<i>8. Technology and knowledge transfer</i>	10
<i>9. Open dialogue</i>	12

# Spis treści

1. Sukces gospodarczy poprzez zrównoważony rozwój	9
2. Kluczowe znaczenie pracowników	9
3. Ochrona i promocja zdrowia	9
4. Bezpieczne dla zdrowia i środowiska produkty i technologie	9
5. Bezpieczne i efektywne zakłady i procesy produkcyjne	11
6. Relacje z partnerami biznesowymi oraz zachowania rynkowe	11
7. Zrównoważone procesy biznesowe	11
8. Transfer technologii i wiedzy	11
9. Otwarty dialog	13

## **1. Economic success through sustainability**

*We pioneer new solutions to sustainability challenges while continuing to shape our business responsibly and increase our economic success on the basis of a long-term goal, clear targets, and strategic principles. By so operating we also assure the lasting success and longevity of the company.*

## **2. Focus on our people**

*We invest in the skills and knowledge of our employees and encourage each one of them to make their own contributions to sustainable development, in day-to-day business and in their local communities. We expect our employees to firmly embrace the principles of sustainable development in their daily work and think and act accordingly. To enable our people to fulfill this responsibility, we provide them with appropriate training and continuing education. We support social diversity at all of the locations in which we operate. This is based on the principles of fairness, equality and equal opportunities, irrespective of age, gender or nationality. We pay our staff fair and performance-based salaries as part of our social responsibility.*

## **3. Protecting and promoting health**

*Protecting and promoting health serves both the employees and the company. It helps individual employees to keep in good health and thus also to improve quality and productivity. Health protection and health promotion are driven ahead at Henkel through a holistic health management program. This includes medical assistance as required, designing of health-promoting working environments, and targeted programs to promote and maintain health.*

## **4. Safe and environmentally compatible products and technologies**

*Our products deliver more value for our customers and consumers. We achieve this through innovative solutions and education, and through products that offer better performance with a smaller environmental footprint, thus saving resources. Our products and technologies are designed to be user-friendly, compatible with human health and the environment, and conform to generally recognized scientific criteria. We provide information and advice to customers and consumers on how to safely and responsibly use our products and technologies. The principles of sustainability and corporate social responsibility are taken into consideration from the outset in our research projects and product development.*



### **1. Sukces gospodarczy poprzez zrównoważony rozwój**

Jesteśmy liderem nowych, zrównoważonych rozwiązań. Jednocześnie w dalszym ciągu w odpowiedzialny sposób kształtujemy rozwój naszej firmy. Odnosimy sukcesy stawiając sobie długoterminowe cele, jasno określone zadania oraz kierując się strategicznymi zasadami. W ten sposób zapewniamy naszej firmie powodzenie i sukces w przyszłości.

### **2. Kluczowe znaczenie pracowników**

Inwestujemy w wiedzę i umiejętności naszych pracowników oraz zachęcamy ich do podejmowania inicjatywy w zakresie zrównoważonego rozwoju w ich codziennej aktywności biznesowej oraz w działaniach społecznych na rzecz lokalnych społeczności. Oczekujemy, że nasi pracownicy uznają zasady zrównoważonego rozwoju za nieodłączny element ich codziennej pracy, co znajdzie odzwierciedlenie w sposobach ich myślenia i działania. Regularnie szkolimy i podnosimy umiejętności naszych pracowników, aby umożliwić im jak najlepsze wywiązywanie się z powierzonych obowiązków służbowych. Wspieramy różnorodność społeczną we wszystkich lokalnych oddziałach firmy. Postępowanie takie jest zgodne z zasadami sprawiedliwości, równości i tworzenia równych szans — bez względu na wiek, płeć czy narodowość. Nasi pracownicy otrzymują godziwe wynagrodzenie, w wysokości uzależnionej od efektów ich pracy. W tym także przejawia się nasza społeczna odpowiedzialność.

### **3. Ochrona i promocja zdrowia**

Ochrona i promocja zdrowia służy zarówno naszym pracownikom, jak i całej firmie. Pomaga poszczególnym pracownikom w utrzymaniu dobrego stanu zdrowia, co z kolei znajduje odzwierciedlenie w wysokiej jakości i wydajności wykonywanej pracy. Ochrona i promocja zdrowia w Henkle jest realizowana poprzez kompleksowy program opieki zdrowotnej. Obejmuje on opiekę medyczną, programy promocji i ochrony zdrowia oraz tworzenie przyjaznego środowiska pracy.

### **4. Bezpieczne dla zdrowia i środowiska produkty i technologie**

Naszemu klientom i konsumentom oferujemy więcej korzyści, dzięki stosowanym przez nas innowacyjnym rozwiązaniom, działaniom edukacyjnym oraz produktom, które oferują większą skuteczność działania przy jednoczesnym ograniczaniu wpływu na środowisko naturalne i oszczędnym wykorzystaniu zasobów. Nasze produkty i technologie projektujemy tak, aby były wygodne dla użytkownika, bezpieczne dla zdrowia i środowiska naturalnego oraz zgodne z aktualną wiedzą naukową. Konsumentom i klientom przekazujemy informacje oraz porady, jak bezpiecznie i odpowiedzialnie wykorzystywać nasze produkty i technologie. Zasady zrównoważonego rozwoju oraz społecznej odpowiedzialności są brane pod uwagę poczynając od etapu badań i rozwoju produktu.

## **5. Safe and efficient plants and production processes**

*We operate efficient production plants which are safe for our employees, the communities we operate in, and the environment. We develop new methods and improve existing ones, to continuously increase safety and cost-efficiency while simultaneously reducing the use of resources such as energy, water and materials. In doing so, we commit to continuously increasing our efficiency by setting ourselves concrete short-term targets and long-term goals. Effective occupational safety programs as well as regular safety training for our employees are important steps on the road to our overriding goal: to make Henkel a zero-accident company.*

## **6. Treatment of business partners and market behavior**

*We expect our suppliers and other business partners to conform to our standards of corporate ethics, just as we expect our own employees to do so. This includes abiding by the rules of fair competition. Decisions are made on the basis of cogent economic criteria, within the bounds of relevant laws, standards and norms. When selecting our business partners, we consider their performance in regard to sustainability and corporate social responsibility. An effective Compliance organization is in place at Henkel to ensure that appropriate preventive and reactive measures are taken to safeguard these principles.*

## **7. Sustainable business processes**

*We align our business processes to sustainability on the basis of Group-wide standards. Our standards define requirements in safety, health, environmental protection and social responsibility. At the same time, we respect the legal regimes and social norms of the individual countries in which we operate. To ensure continuous compliance with our standards, our sites around the world are subjected to regular audits. The resulting information and findings allow us to systematically improve our business processes.*

## **8. Technology and knowledge transfer**

*Through the transfer of technologies and knowledge within the Henkel Group, we systematically improve the safety and efficiency of products, plants and production processes. We promote this transfer through employee training, modern management methods, consistent monitoring of product portfolios, and safe, efficient and resource-conserving processes.*

## **5. Bezpieczne i efektywne zakłady i procesy produkcyjne**

Prowadzimy działalność produkcyjną w zakładach, które są bezpieczne dla naszych pracowników, lokalnych społeczności oraz środowiska naturalnego. Opracowujemy nowe oraz ulepszymy istniejące metody produkcji w celu poprawy bezpieczeństwa i opłacalności. Jednocześnie redukujemy zużycie naturalnych zasobów, w tym energii, wody i surowców. Dbamy o ciągłe podnoszenie wydajności poprzez wyznaczanie konkretnych krótkoterminowych zadań i długoterminowych celów. Dzięki skutecznym programom bezpieczeństwa pracy, a także regularnym szkoleniom BHP dla pracowników chcemy osiągnąć najważniejszy cel, jakim jest całkowite wyeliminowanie wypadków i nieszczęśliwych zdarzeń w Henklu.

## **6. Relacje z partnerami biznesowymi oraz zachowania rynkowe**

Od dostawców, partnerów biznesowych, jak i naszych pracowników oczekujemy przestrzegania zasad etyki, w tym stosowania zasad uczciwej konkurencji. Wszystkie decyzje podejmujemy w oparciu o racjonalne kryteria ekonomiczne oraz w zgodzie z obowiązującymi prawami, standardami i normami. Wybierając partnerów biznesowych bierzemy pod uwagę ich osiągnięcia w zakresie zrównoważonego rozwoju oraz społecznej odpowiedzialności biznesu. O przestrzeganie tych zasad dba w Henklu dział Compliance, który prowadzi stosowne działania prewencyjne i zaradcze.

## **7. Zrównoważone procesy biznesowe**

Ogólnofirmowe standardy, obowiązujące w całym Henklu, zapewniają zgodność naszych procesów biznesowych z zasadami zrównoważonego rozwoju. Określają one wymogi w zakresie bezpieczeństwa, ochrony zdrowia, ochrony środowiska oraz odpowiedzialności społecznej. Jednocześnie przestrzegamy przepisów prawnych oraz stosujemy się do norm społecznych, obowiązujących w krajach, w których działamy. Aby zapewnić pełną zgodność z obowiązującymi standardami, nasze zakłady na całym świecie poddawane są regularnym audytom. Dzięki pozyskiwanym w ten sposób informacjom możemy systematycznie doskonalić nasze procesy biznesowe.

## **8. Transfer technologii i wiedzy**

Dzięki prowadzonemu w ramach Henkla transferowi technologii i wiedzy stale podnosimy bezpieczeństwo i skuteczność działania naszych produktów, zakładów i procedur produkcyjnych. Służą temu szkolenia pracowników, nowoczesne metody zarządzania, stałe dostosowywanie oferty produktowej oraz bezpieczne i wydajne surowcowo procesy.

## **9. Open dialogue**

*We communicate openly and actively. We regularly report on our progress and the potential for improvement. We maintain a dialogue with all our stakeholders, including our employees, shareholders, customers, suppliers, government authorities, associations, non-governmental organizations, scientists, and the general public. We consider this as a challenge and as a source of new ideas for the alignment of our business operations to sustainability.*

## **9. Otwarty dialog**

Prowadzimy dialog w sposób otwarty i aktywny. Regularnie przedstawiamy sprawozdania z postępów naszych działań, wskazując obszary, które wymagają poprawy. Stale prowadzimy dialog z interesariuszami, wśród których są nasi pracownicy, udziałowcy, klienci, dostawcy, instytucje rządowe, stowarzyszenia, organizacje pozarządowe, środowiska naukowe oraz opinia publiczna. Widzimy w tym wielkie wyzwanie, ale i źródło nowych pomysłów na drodze dostosowywania naszych działań biznesowych do zasad zrównoważonego rozwoju.

# Our vision

**A global leader in brands and technologies.**

## **Our values**

- 1. We put our customers at the center of what we do.*
- 2. We value, challenge and reward our people.*
- 3. We drive excellent sustainable financial performance.*
- 4. We are committed to leadership in sustainability.*
- 5. We build our future on our family business foundation.*

# Nasza wizja

**Światowy lider marek i technologii.**

## **Nasze wartości**

1. Stawiamy klientów w centrum naszych działań.
2. Doceniamy pracowników, stawiamy przed nimi wyzwania i nagradzamy wyniki.
3. Trwały, finansowy sukces jest naszym celem.
4. Chcemy być liderem zrównoważonego rozwoju.
5. Budujemy naszą przyszłość na fundamencie firmy rodzinnej.

**Wydawca/Published by**

---

**Henkel AG & Co. KGaA, 40191 Düsseldorf, Germany**  
©2013: Henkel AG & Co. KGaA

Redakcja/Edited by: Henkel Sustainability Council

Henkel AG & Co. KGaA  
40191 Düsseldorf, Germany  
Phone: +49 (0) 211 / 797-0  
[www.henkel.com](http://www.henkel.com)